

Déli Hírlap

Megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével
Dr. VUCHETICH ENDRE
vezetésével

A Romániai
Magyar Népközösség lapja

A Timiș-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 88
(Dos, No. 934/1938)
Dr. VARNAY ELEMÉR
felelős szerkesztő

Emlékezzünk régiekről...

Régiekről, akik nem is egy emberöltővel ezelőtt nagy szerepet játszottak a világ történetében, de a rohanó idők szakadatlan tünéseben emléük is elhalványodott már. Csak néha-néha jutnak eszünkbe, amikor hasonló helyzetek keletkeznek, mint annak idején, amikor ők tündököltek a nemzetközi politika egén.

Roosevelt amerikai elnök egyik legutóbbi beszédében kijelentette, hogy Amerika küzd a tengerek szabadságáért és ezen nemes cél érdekében minden áldozatra hajlandó...

Volt már egy amerikai elnök, aki hasonlóan beszélt. Wilson, aki 1917-ben az amerikai szenátusban a tengerek szabadságát követelte. Egy évvel később hírhedt tizenöt pontját hozta nyilvánosságra. Ezekben is a tengerek szabadsága mellett foglalt állást. Ugy mint most utóda, Roosevelt. Wilson úgy mondotta akkoriban, hogy „a tengerek hajózásiának a felségjog alá tartozó vizek, valamint bizonyos nemzetközi megállapodások értelmében nemzetközi erővel részben vagy egészben lezárt tengerek, illetve tengerresek kivételével, háboruban vagy békében egyaránt való teljes és feltétlen szabadságát” követeli.

Amerika akkor is együtt haladt Angliával. A különbség mindössze az, hogy akkor az elnököt Wilsonnak hívták, ma pedig Rooseveltnek. Az ellenfél akkor is Németország volt, ma is az. És Anglia végezetül éppen ugy ellene lesz a tengerek szabadságának ma, mint volt negyed század előtt.

Akkoriban House ezredes volt Wilson bizalmasa, aki erőlyesen követelte Lloyd Georgetól, Nagybritánia képviselőjétől, hogy a tengerek szabadságának alapelméletét minden fentartás nélkül ismerje el. Lloyd George mereven elutasította ezt a követelést és az amerikaiak állhatatosságával szemben Clemenceaut hívta segítségül.

House ezredes nem sajnálta a fáradságot és újra elmondotta — most már Clemenceaunak — hogy miért van szükség a tengerek szabadságára. Erre Clemenceau kijelentette, nem látja be, miért ne lehetne ezt az alaptételt elfogadni? Franciaország mindenestre beleegyezik. Utána odafordult Lloyd Georgehoz és a világ legtermészetesebb hangján így szólott hozzá:

— Nemde Ön is?

Lloyd George egy kedő elpirult — nem volt megállapítható, vajjon a kérdés hozta-e zavarba, vagy a pusztá feltételezés, hogy Anglia beleegyezhetne a tengerek szabadságába, kergette arcába a vért — és kerekén elutasította a kérést. Amint House ezredes megírja emlékirataiban, Lloyd George így szólott:

— A tengerek szabadságának alapelméletével az angol nemzet soha nem fog egyetérteni...

Wilson meghalt, de Lloyd George él és él az angol tiltakozás is a tengerek szabadságával szemben. Hiába hangoztatja az amerikai szenátus előtt Roosevelt. És nem is fog megvalósulni mindaddig, míg Angliának döntő szava van tengeri és tengerészeti ügyekben. És ha Amerika nagyon erőltetné esetleg a dolgot, egy támaszpontért, egy szigetért hajlandó lesz elhagyni ennek a régi programpontra a megvalósítását. Ha a világ eddig meg volt enélkül, ellehet még néhány évtizedig.

A kérdés csak az, hogy ebben az új világháboruban Anglia lesz-e a győztes? Mert a győzelmet a nagy tengeri flották sem biztosítják, ha csak nem párosulnak erős szárazföldi hadsereggel. A szárazföldön Németország megsemmisítő fölénytel intézte el eddigi összes ellenfeleit és amellet a tengeren sem szorul háttérbe. Kinálkozó tengeri csatát nem került el és az óceánokon mindenütt támadásban van. A hajóelsüllyesztések legalább is ezt igazolják. Anglia nem is kísérlete meg eddig tagadni, hogy a harcerekben mindenütt alulmaradt és kedvező eredményt a maga számára nem is fegyverektől vagy katonái hősiességétől vár, hanem az éhségtől, melyet a tengerzárral idézne majd elő. A tengelyhatalmak erre is felkészültek. Mindenki többet fog termelni és kevesebbet fogyasztani. És megverik az angolokat ott, ahol szembetalálkoznak velük és ha kell bőjtölni fognak, bőjtölni addig, míg kibőjtölik a teljes győzelmet, és akkor sok mással együtt meglesz — a tengerek szabadsága is.

RÓMA JELENTI:

MEGINGOTT A VÖRÖS ARCVONAL

A német offenzíva következtében a szovjetorosz utánpótlási vonalak nagyrésze megbénult — A német és román légi erő döntő szerepe a hadműveletekben — Megszületett az első nagy román légi győzelem

Második számú román hadijelentés

A Rador távirati iroda közli a keleti arcvonalról a második számú román hadijelentést. A jelentés ezeket mondja:

A szárazföldi hadműveletek az első három napon a megállapított terv szerint folynak. Az ellenség néhány ellentámadási kísérletét visszavetették. Orosz repülők erősebben bombázták Constantat, Sulinaț és Galatiot, míg a Brailara és Iasira dobott néhány bomba jelentéktelen eredménnyel járt. A román légi erő fontos ellenséges katonai célokat támadott elismerésreméltó eredménnyel. A német és román repülők határozott fölényt szereztek és 400 ellenséges gépet elpusztítottak. Ebből a számból a román gépek és a román elhárító tüzérség 30 gépet lelőttek míg a földön 40 gépet semmisíttek meg. A román veszteség 12 gép. Agarici Horia repülőfőhadnagy egymaga három orosz gépet pusztított el.

A bucarestii sajtó Agarici Horia repülőfőhadnagy bravurjáról

Bucurestiből jelenti a Rador: Agarici Horia fényes légi győzelmével kapcsolatban, amelyről különben a második számú román hadijelentés beszámol, a fővárosban megjelenő Ordinea című lap a következőket írja:

A román szárnyak sorában a vitézi tettek fényében tündöklők most Agarici Horia személye. Ez a ki próbált, biztoskeszű repülő, alig 27 éves. Első küldetését, amelyet a harcra vezényelt vadászrajban kapott, fényesen megoldotta.

A hármas légi győzelemről a bucarestii lap a továbbiakban ezeket írja:

„EGYEDÜL HAT GÉP ELLEN”

Agarici Horia géppel az egyik frontmögötti re-

pülőtérrel utban volt, amikor szembetalálkozott hat ellenséges géppel, amelyek az egyik román várost akarták bombázni. Pillanatnyi várakozás nélkül megindította a tüzelést. Egyedül hat gép ellen. Nagyszerűen irányította a gépet a levegőben, miközben állandóan tüzelt a szovjet gépekre.

Néhány perc múlva a hat gép közül három lángolva lezuhant, a másik három ezt látva elmenekült.

A román repülő teljesen sértetlenül továbbrepült kitűzött célja felé.

A lap ezzel fejezi be cikkét: Így jött létre az első nagy román légi győzelem.

A nemzetvédelmi miniszter köszönetnyilvánítása

Bucurestiből jelenti a Rador: Iacobici tábornok, nemzetvédelmi miniszter a következő levelet kapta:

„Az egyik félhivatalos jellegű vállalat több tisztviselői attól a szép nemzeti érzelem megnyilvánulástól indítva, amely az egész országot elfogta, kéri sziveskedjék elfogadni szerény adományként ötezer leit, amelyet a katonák részére adunk.

Kérjük Önt miniszter ur, fogadja győzelmi kívánatainkat annak a nehéz harcnak a kezdetén, amely célul tűzte ki a Basarabok és Stefan cel Mare szent

földjének visszaszerzését. Megvagyunk győződve, hogy rabságban levő testvéreink felszabadítása meg csak a kezdetén van. Kérjük, fogadja tisztelünk kifejezését.

Éljen Őfelsége Mihai király, éljen a román hadsereg, éljen Antonescu Ion tábornok-államvezető.”

A nemzetvédelmi miniszter tekintettel arra, hogy a levelet az adományozók nem irták alá, ezton fejezi ki köszönetét azoknak, akik ilyen nagyfokú szerénységről és ugyanakkor ilyen hazafias érzelmekről tesznek tanubizonyságot.

A keleti arcvonalon a németeké a kezdeményezés

Az elmúlt hónapok német hadijelentései mind olyant tartalmaztak, amit nem lehetett megcáfolni.

Az első napok sikerei, tekintetbe véve a hadműveleti terület rendkívüli nagyságát, várakozáson felültek.

A keleti arcvonalon folyó küzdelemmel kapcsolatban három tény lehet leszögezni: 1. Az előre megállapított terv szerinti előnyomulás. 2. A szovjets csapatok kétségbeesett ellenállása egyes frontszakaszokon. 3. A német légi erő fölény.

Eddig semmi sem mutat arra, mintha a támadási kezdeményezés az orosz erők kezébe ment volna át.

Más berlini jelentés közli, hogy a német-román hadak elkezdették harcokban megtörni a szovjet csapatok ellenállását, miközben súlyos veszteséget okoztak az ellenségnek.

Kopenhágában önkéntes hadiőr létesítése

van folyamatban, amely Németország oldalán küzdené a Szovjet ellen.

MEGSEMMISÍTETTEK EGY SZOVJET HADOSZTÁLYT.

Berlinből jelentik, hogy június 23-án az orosz határ átlépések

az egyik szovjet hadosztályt sikerült váratlanul meglepni, úgyhogy a németek ezt valóságos lemeszárolták.

A készenlében levő orosz harciócsikát a német repülőgépek szétszórta. A németek vesztesége ebben a harcban rendkívül csekély.

LÉGICSATA A NÉMET-OROSZ HATÁRON.

Berlinből jelentik, hogy június 23-án egy egész orosz repülőrajt, amely Keletporoszország felé repült, megsemmisítették.

A német vadászgépek közvetlenül a határ-

nál találkoztak az orosz bombázókkal és rövid idő alatt husz gépet lelőttek. Az ellenséges repülők ejtőernyővel igyekeztek menekülni. Eddig tíz halottat és több sebesültet találtak, valamint több hadifoglyot ejtettek. A németek vesz-

Eredménytelen az orosz ellentámadás

Berlinből jelentik, hogy a német légi erő az egyik rövid szakaszon száz orosz harci repülőgépet semmisített meg. Eddig még nem lehetett megállapítani az orosz arcvonalon elpusztított orosz tankok számát. Jól értesült német katonai körökben a következő megjegyzéseket fűzik a véderőfőparancsnok-ság keddi jelentéséhez:

A keleti arcvonalon a német támadások és nagy sikerrel folytatódnak. Bár a harc a többi arcvonalon is tart, természetes, hogy jelentőségében most az Oroszország elleni előnyomulás áll. A június 23-i német hadijelentés rendkívül rövid, ez azonban megfelel annak a szokásnak, mely a jelenlegi háborúban többször tapasztalható volt. Az eddig érkezett

teség nélkül tértek vissza támaszpontjukra.

Az NTI közlése szerint egyetlen támadás alkalomával, amelyet a keleti arcvonalon végrehajtottak, több mint száz halottat és több ezer hadifoglyot hagytak hátra az oroszok.

jelentésekből annyit mindenesetre meg lehetett állapítani, hogy

a szovjet haderőnek nem sikerült megállítani a német offenzívát.

Az oroszok elkeseredett ellenállása hiábavalónak bizonyult, mert a német gyalogság a műszaki csapatok, a tüzéség, valamint a páncélos alakulatok támogatásával mélyen behatolt a határmenti orosz állásokba. Az a szovjet jelentés, amely közli, hogy egyes frontszakaszokon ellentámadással megállították a német előnyomulást, magán viseli Németország eddigi volt ellenfeleinek ismérvét.

Az elkövetkező napok megmutatják majd, kinek volt igaza.

A szovjet haderő utánpótlási vonalait rendkívül súlyos veszteségek érték

A Rador berlini jelentése szerint a német repülőgépek a keleti fronton, az ellenségeskedések harmadik napján újabb erős és eredményes támadásokat intéztek az ellenség vasuti vonalait és szállítóeszközeit ellen. Egyetlen vasutivonalon tizenhat vasúti szerelvényt romboltak össze vagy gyújtottak fel. Egy másik vonalon hat vonatot semmisítették meg. Ezek a vonatok zsufolva voltak katonasággal és járművekkel. A bombák nagyon sok mozdonyt is tönkretettek.

Az egyik légi egység körzetében tizenhat mozdonyt bombáztak halomra.

A német légierő ezenkívül a földön folyó harcokba is eredményesen beavatkozott és sok helyen megtörte az ellenség ellentámadását, utat nyitott a gyalogság támadásainak. Nemcsak a harci, hanem a vadászgépek is megtámadták több harci kocsit. Ugyanilyen sikerrel intéztek támadást a német repülőgépek ellenséges csapatösszevonások ellen is, amelyeket bombáztak vagy gépfegyverekkel löttek.

Az utánpótlási oszlopokat megtizedelték. Az eredményes támadások folytán összehabózott járművek roncsai eltörölnyittek az utakat. A megfigyelt repülőgépek értékes jelentéseket hoztak az ellenséges csapatmozdulatokról és ezáltal megakadályozták az előkészületben levő ellenséges támadásokat.

Az ellenség utánpótlási vonalat máris súlyos csapások érték.

A német véderő főparancsnokságának jelentése szerint a keleti arcvonalon a szárazföldi, légi és tengeri haderő hadműveletei a szovjet orosz haderő ellen olyan ked-

Szovjet bombavetőket Helsinki fölött

Helsinkiből jelenti az NTI: Kedd óta súlyosan megrakott tehergépkocsik mentek a helsinki orosz követségről az állomásra, ami érthető feltűnést keltett a finn fővárosban.

A finn-szovjet orosz diplomáciai kapcsolatok megszakítását eddig még nem erősítették meg.

A finn kormány hírközpontja közölte, hogy kedden az orosz repülőgépek ismételtén átrepülték a finn-szovjet határt. Az orosz parti útegek több finn hajót megtámadtak.

Helsinkiből jelenti a Stefani iroda tudósítója: Szerdán reggel volt az első nagyszabású légiriadó Helsinkiben.

Tizenöt szovjet orosz repülő szállt el nagy

Az orosz népnek helye van az új Európában — de nem jelenlegi vezetői alatt

A tengelyhatalmak által Oroszország ellen megindított háború rendkívül élénken foglalkoztatja az orosz sajtót.

A „Corriere della Sera” kijenti, hogy véget kell tenni az orosz kétértelműségnek és veszélynek. A bolsevista Oroszország összegegyezhetetlen azzal az új Európával, amelyet a tengely kíván megvalósítani. Ez az indok egyedül elég lenne a Szovjet elleni háború megindításához, hozzájárul azonban még az az összekövés, amelyet Moszkva, London és Washington szőtt.

A Szovjetet titkos egyezmények kötötték a plutokráta hatalmakhoz — írja az orosz lap — és Oroszország pénzt kapott az északamerikai milliárdosoktól azért, hogy a proletariatus felfegyverzett hordáit rászabadítsa Németországra, Olaszországra és az egész Európára.

Moszkva a kommunizmust és pánszlávizmust az angol-szász imperializmus szolgálatába állította. A háború azért indult meg, mert

az új Európát nem lehet elképzelni Oroszor-

vezőn alakultak, hogy a legkomolyabb sikerek várhatók.

A német légierő egyébként Anglia közelében elszállított két hajót tizenegyszer tonna ürtartalommal. Ezek a hajók ellenséges hadihajók fedezete alatt haladtak Anglia felé. Ezenkívül a német gépek bombázták Liverpool kikötőjét és nagy károkat okoztak. Haifia angol tengeri támaszpontjait is eredményesen támadták.

Brit repülőgépek éjszaka bombákat dobtak le Németország nyugati és északi részében. Több polgári személy meghalt vagy megsebesült. A katonai vagy gazdasági kár jelentéktelen. A támadó gépek közül háromat lelőttek. Tizenhárom angol gépet a megszállott terület fölötti légi csata során pusztítottak el a német gépek.

Egyes szovjet orosz repülőgépek Memel és Königsberg háznegyedei fölött dobtak le bombákat. A támadásnak számos orosz hadifogly esett áldozatul. Több ház összeomlott vagy megrongálódott.

Rómából jelenti: Az olasz lapok haditudósítói megállapítják, hogy

az orosz front már mindenütt megingott. A „Messagero” című lap haretérj jelentése szerint a német csapatok hat helyen átlépték a San folyót és ezzel

megfosztották az oroszokat minden támadási lehetőségétől.

A Prut folyón átkelt és előnyomuló német és román csapatok helyenként szívós ellenállásra találtak, de a vörös katonák seholsem tudtak állóharcra berendezkedni.

magasságban a város fölött.

A légvédelem és a finn vadászgépek nyomában megtámadták az orosz repülőket. Két szovjet orosz gépet találat ért s ezek lángolva lezuhantak. A támadás csak kisebb károkat okozott.

Ugyancsak a Stefani iroda jelenti Helsinkiből: A szovjet orosz repülők idegességére jellemző, hogy az elmúlt éjszaka német vízirepülőgépeket vélték látni leszállani és ezért nagy erővel bombázták a Leningrád közelében lévő kronstadti katonai medencét és teljesen tönkretették a kikötőberendezés egy részét, amelyet a német bombázó gépek az előző napokon részben már összeromboltak.

szág nélkül, de nem a mai, bolsevista Oroszországgal.

Azok a szláv erők, amelyek most a kommunista igát nyögik, bizalommal vannak a felszabadító, civilizáció-mentő háború iránt.

A „Messagero” cikkében ismerteti a Finnország elfoglalására, Bulgária megvédésére, valamint a boszporuszi török támaszpontok átengedésére vonatkozó szovjet követeléseket. A tengely határozott visszautasítása arra készítette Moszkvát, hogy ismét London felé forduljon és segítse a jugoszláviai államcsínyben. A szovjet kétértelműség végleges felszámolása után a tengely tovább folytathatja építő munkáját, nemcsak Európa, hanem az orosz nép érdekében is, amely husz éve türi a bolsevista zsarnokságot.

A „Stampa” a többi között így ír a kérdéssel: A bolsevizmus felszámolása a fegyverek segítségével történik.

BULGARIA A NÉMET, SVÉDORSZÁG A SZLOVÁK ÉRDEKEK KÉPVISELŐI MOSZKVA-BAN

Pozsonyból jelenti: A svéd kormány elvállalta

Halálbüntetés vár mindazokra, akik légiriadó idején fosztogatnak

Bucurestiből jelenti: A hivatalos lap tegnapi száma törvényrendeletet közölt, melynek értelmében halállal büntetik mozgósítás, illetve hadiállapot idején a légítámadás, vagy légiriadó alatt elkövetett rablást, lopást, gyújtogatást, magánlaksértést, valamint az elítéltek kiszabadítási kísérletét, vagy kiszabadítását.

Ugyancsak halállal büntetik a törvényrendelet értelmében a légítámadás veszélye miatt kiürített lakások fosztogatóit is. (Rador.)

Szlovákia érdekeinek képviselőjét a Szovjetunióban.

Berlinből jelenti: Hivatalosan közlik, hogy a német birodalmi kormány kérésére a bolgár kormány elvállalta Németország szovjetországi érdekeinek képviselőjét.

Olasz reptudósítók a román fronton

Rómából jelenti a Rador: Az egész olasz sajtó foglalkozik Románia hadbalépésének jelentőségével. Az olasz lapok bucarestii tudósítói megemlékeznek arról a nagy lelkesedéssel, mellyel a hadbalépés hírére a román közvélemény fogadta. A lapok feltűnő cimrással, két és háromhasábos nagy cikkekben számolnak be Románia szent háborújáról és

különtudósítóktól kapott jelentéseket közölnék.

A Messagero bucarestii tudósítója többek között megemlíti, hogy a katonai parancsnokságot valóságosan megröghanta a katonai szolgálatra önként jelentkező román állampolgárok serege, ami önmagában már eléggé jellemzi a közhangulatot.

Nagy és jelképes napok ezek, — írja az olasz lap.

A Corriere della Sera különtudósítója beszámolót küldött lapjának a besszarábiai és bukovinai arcvonalról. A rendkívül megleghang, színes beszámoló leírja a német páncélos kötelékek és a román gyalogság és lovasság átkelését a Pruton, — „elképzelhetetlenül lenyűgöző ez a kép” — írja az olasz haditudósító: a gépek dübörgésével a lovak patáinak csatogásaiba pattogó vezényszavak vegyülnek bele. Kezdődik a csata. A gép és ember egymás mellett indul a nagy küzdelembe. Az olasz haditudósító a továbbiak során jellemzi Iasi városát, az ősi román kultúra központját, majd a román katonáról irt rendkívül megleghangu méltatást.

HITLER: „FEGYVEREINK HIVIVJAK A VÉGSŐ GYŐZELMET!”

Berlinből jelenti: Tiso szlovák köztársasági elnök táviratot küldött Hitler vezér és kancellárnak. A távirat így hangzik: Abban a pillanatban, amikor a szlovák nép fegyverrel a kézben az európai közösségért, a civilizáció és igazságosság megvédelmezéséért folytatott küzdelemhez csatlakozik, ismételtén biztosítom Nagyméltóságodat a szlovák nép és kormány bizalmáról s a végső győzelembe vetett hitéről. Isten segítsen elhatározásunkban!

A szlovák államelnök táviratára Hitler így válaszolt:

Köszönöm Nagyméltóságod távirati közlését arról, hogy Szlovákia Németország oldalán hadbalépett Európa sorsa és jövője biztosítására. Köszönöm a hűségnyilatkozatot is. Igazunkba vetett rendíthetetlen hittel meggyőződésem, hogy fegyvereink kivívják a végső győzelmet.”

Rómából jelenti: A Stefani iroda hivatalos nyilatkozatot közöl, mely az olasz nép mélyszéges rokonszenvét és elismerését tolmácsolja Szlovákia iránt, abból az alkalomból, hogy a szlovák csapatok átlépve a határt, a német csapatok oldalán részt vesznek Európa keresztény háborújában a bolsevizmus ellen.

Szlovákia is ama európai népek közé tartozik, — hangoztatja az olasz közlemény, — melyek a keresztény civilizáció védelméért harcolnak.

A szlovák nép ezuttal is a helyzet magaslatán áll. (Rador.)

Igazolvány-fényképeket, fotokopiókat iratokról előnyösen és gyorsan készít

FOTO STUDIO

ENGEL ENDRE

Timişoara I., Pia Libertăţii 4. Tel. 34-30

Japán katonai helyzete a német-orosz ellenségeskedések következtében megszilárdult a távolkeleten

Sanghaiból jelenti a Stefani iroda: A japán hadsereg szócsöve kijelentette, hogy a kínai hadihelyzet a német-szovjetorosz ellenségeskedések megkezdésével

hátrányosan alakul a csungkingi kormány számára.

E hátránynak részben az orosz segélynyújtás el-

lanyhulása lesz az oka, de

Japán helyzete most már minden szempontból előnyösebb a kínai arcvonalon.

Amidőn a nyilatkozattétőt arra kérték az újságírók, indokolja részletesebben a mondottakat, azt felelte, hogy a jövő majd igazolja, mennyivel javult Japán helyzete. (Rador).

A tüntetők beverték a madridi angol nagykövetség ablakait

A spanyol fiatalság a tengelyhatalmakat élte — Serrano Suner külügyminiszter szerint Spanyolország is részt vesz a Szovjetunió elleni küzdelemben

Madridből jelentik: Kedden délután több ezer diák és a fallangista szervezetek küldöttje nagy-szabású tüntetést rendezett a spanyol nemzeti párt székháza előtt. A tüntetőkhez többek között Serrano Suner külügyminiszter is beszédet intézett, melyben hangoztatta, hogy a Szovjetunió volt annakidején a spanyol polgárháború előidézője s most, amikor Európa történelmének legnagyobb küzdelme folyik a Szovjetunió megsemmisítéséért,

a spanyol népnek is készenlétben kell állnia, mert elérkezik az ő ideje is.

Délután a spanyol főváros népe heves tüntetést rendezett az angol nagykövetség előtt. A tömeg roszszalását fejezte ki az angol-szovjet összeesküvés miatt és azt kiáltozta: — Le a Szovjetunióval! Le Angliával! Ugyanakkor

melegen ünnepeltek és élelték Németországot, Romániát, Finnországot és a nem-

zeti Spanyolországot.

A tüntetők az angol nagykövetség több ablakát beverték, mire a rendőrség szétszórta a tömeget.

Ujabb jelentés szerint a madridi angol nagykövet felkereste Serrano Suner spanyol külügyminiszter, akinél tiltakozott az angol nagykövetség előtt rendezett angolellenes tüntetések miatt.

Kedden este spanyol minisztertanácsot tartottak, mely csak a hajnali órákban ért véget.

A minisztertanács Serrano Suner ismertette a német birodalomnak a spanyol kormányhoz eljuttatott közlését s azokat a nyomós okokat, melyek Németországot elhatározására közbirták.

A minisztertanács a legtúzetesebben megvizsgálta a német-orosz háború kitörése révén előállított új európai helyzetet. (Rador).

Izgalom a Fehér Házban

A Szovjetunió megsegítése végleg két táborra szakítaná Amerika népét

Rómából jelentik: A „Popolo di Roma” című lap Amerikának a legutóbbi eseményekkel kapcsolatos állásfoglalásával foglalkozva azt írja, hogy amerikai körökben teljes határozatlanság mutatkozik és eddig még nem tudták elhatározni, milyen magatartást tanúsítsanak a Szovjetországgal szemben. A tengely által megindított akció alaposan lehütötte az Atlanti óceán tulsó partján a háborús lelkesedést. Amerika ugyanis eddig minden szándéka ellenére sem tudott lényeges segítséget nyújtani azon államoknak, amelyeket a tengellyel való szembeszállásra

biztatott. Amerikai körök úgy látják, hogy a népeknek a bolsevizmus elleni gyűlölete és a tengely ereje övidesen megtöri Szovjetországot ellentállását. Washington éppen ezért sürgősen hadianyagot akar küldeni Angliának, amelyet azután az felhasználhat. Amerikában úgy vélik, hogy Churchill csak néhány hétig tartó pihenőhöz jutott azáltal, hogy pillanatra eltávolodott a szigetországot fenyegető közvetlen veszély, mert az angol-szász háborús párt híveit hamarosan újabb csalódás éri.

„Sztalin győzelme a világ bolsevizálását jelentené”

— írja a New York Daily News

Newyorkból jelenti a NTI: Az egész amerikai sajtó részletesen foglalkozik a német-orosz háborúval.

Amíg a sajtó egyrésze az amerikai-szovjetorosz együttműködés kilátásait látogatja, addig a többi lapok elutasító álláspontra helyezkednek e kérdésben.

A New York Daily Mirror azt hangoztatja, hogy most már teljesen indokolatlan az Egyesült Államok hadbalépése Anglia mellett, a világ demokráciájának védelmében, mert a szovjet finnországi viselt dolgai még nem merültek a feledés homályába.

A Szovjetunió segélykérésével kapcsolatban a New York Daily News megállapítja, hogy Szovjetországnak sokkal kihangsúlyozottabb az önkényuralom, mint az, amelyet Németországra szeretnének reafogni. A lap felhívja olvasói figyelmét arra, hogy

Sztalin győzelme esetén Európa bolsevizálódna: ha Hitler elgondolása, az új európai rend összeomlana, nem maradna más hátra Európára, csak a kommunizmus.

Ez esetben Anglia is a kommunizmus uralma alá kerülne s ennek kihatásai beláthatatlan következmény-

nyel volnának Amerika szempontjából is. Mindebből az a végső következtetés, — írja az említett lap, — hogy

Amerikának nem szabad beavatkoznia a háborúba, melytől eddig távol maradt. (Rador).

Newyorkból jelenti az NTI: Az amerikai sajtó első helyen foglalkozik a német-orosz harcvonalról érkező hírekkel és kiemeli a német légi erő nagy támadásait. A lapok foglalkoznak az a hírrel, amely szerint Churchill segítséget ígért a Szovjetnek, valamint beszámolnak az angol miniszterelnöknek ezzel kapcsolatosan az Egyesült Államokhoz intézett felhívásával.

A „Newyork Times” megállapítja, hogy a külügyi államtitkárság nyilatkozata a kérdéstről nem egészen világos. A Fehér Házban tudomásul vették egyes köröknek azt a véleményét, amely szerint az amerikai segítségnyújtás csak a demokráta államokra érvényes.

A „Newyork Herald Tribune” annak a nézetének ad kifejezést, hogy Oroszország esetleges megsegítésének ügyében nagy szerepet játszanak majd a politikai tényezők, a kormánynak pedig szem előtt kell tartania azt a körülményt, hogy

Amerika egyes rétegei határozottan kommunista ellenesek. (Rador).

FORUM (Arad) nyáron is nagyfilmeket játszik. Tel. 20-10
Városunk egyedüli jól szellőztetett, kellemesen hűvös terme.

Ma premier

G. W. PABST a legkiválóbb francia filmrendező bemutatja a francia filmművészet legnagyobbját

Micheline Prestle, Marcell Chantal, Jacqueline Belubac, André Luguet-et

az utóbbi évek legkitűnőbb francia filmcímekében

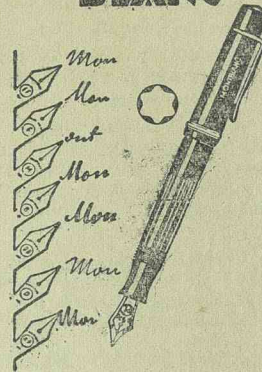
UFA hirdadó. Előadások 5, 7-15, 9-30-kor.

A SORS FOGLYAI

című super filmben

3 órákor matiné 30 lei egységes helyárral

MONT BLANC



Iskoláink életéből

Évzárás a devai református elemi iskolában

A devai református elemi iskola évzáró ünnepsége szépszámu közönség előtt folyt le. Az ünnepséget dicséreti ének nyitotta meg, amit Ercse Miklós segédelekész bibliamagyarázata követett. A jól megszervezett gyermekkar éneke után Ercse Ildikó, Varga Béla, Telegdy Ervin, Tokai Sándor, Donáth Béla, Schultz Elza, Hajdu Erzsébet, Balogh Aliz és Varga Károly tanulók szavaltak. Balogh Aliz énekszámot adott elő Ercse Miklós orgonakiséretével, utána az iskola énekkara énekelt. Ercse Miklós igazgatótanító beszédet intézett az egybegyűltekhöz. Beszéde során közölte, hogy az év elején beiratkozott negyvenhárom tanuló közül tizenkettő eltávozott, vizsgára 31 jelentkezett, akik közül 29 vizsgázott sikeresen. A szokásos iskolai ünnepségeken kívül ebben az esztendőben újra megtartották az írás és szavalóversenyt. A negyedik osztályos tanulók írásversenyén az első díjat Ercse Ildikó nyerte; második Schultz Elza, harmadik pedig Balogh Aliz lett. A szavalóversenyen az első díjat Ercse Ildikó és Varga Károly kapta. Ercse Miklós igazgatótanító köszönetet mondott Deva polgármesterének azért a megértésért, hogy az iskola nyolc gyermeket láthatott el az egész éven át tejjel és kenyérral. Ezután kiosztották a jutalomkönyveket. Dr. Martonossy Györgyné a református nőszövetség elnöknője bejelentette, hogy a megye nyolc református iskolájában rendezett írásverseny első díját Ercse Ildikó nyerte. Az igazgatótanító végül meleg szavakkal búcsuzott az iskola két hetedik osztályos tanulójától és köszönetet mondott az iskola jötevőinek, akik anyagilag és erkölcsileg segítik az intézetet. Az ünnepséget a gyermekkar éneke zárta le. (FI)

A tarnaveni unitárius elemi iskola tanévzáró ünnepélye

A tarnaveni unitárius elemi iskola istentisztelet keretében tartotta évzáró ünnepségét az unitárius templomban. Az ünnepség gyülekezeti énekek kezdődött és utána Lukács Sándor lelkész imádkozott, majd a növendékek kara énekelt. Szavallatokkal szerepeltek Szabó Anna, Szabó Irén, Pálffy Mihály, Szabó András, Szabó Juliska, Bancsi Ferenc, Udvar Éva, Székely János és László Ilona. Török János igazgatótanító változa az elmúlt tanév történetét és utasítást adott a tanulóknak a nagy szüniidőre. Ezután újból az énekkar száma következett és Székely Irén, Pap Sándor, Molnár Zsuzsa, Czikra Erzsébet, Szabó Anna, Székely András szavaltak. Végül a jutalmak kiosztására került a sor. A tarnaveni magyar társadalom áldozatkészsége folytán oly sok jutalom áll rendelkezésre, hogy pénztutalmat a következők kaptak: Szabó Anna, Pál Mária, Pálffy Mihály, Szabó Juliska, Kovács Erzsébet, Pál András, László Ilona, Molnár László, Bancsi Ferenc, Molnár Zsuzsa, Czikra Erzsébet, Keszegh Irén és Kovács Lajos. Könyvjutalomban részesültek: Székely Irén, Molnár Zsuzsa, Czikra Erzsébet, Szabó Juliska, Kovács Lajos, László Ilona és Szabó Anna. Több tanulót megdicsérték. Ozsváth Zsuzsa és Kovács Lajos hetedik osztályos növendékek azután elbúcsúztak az iskolától, majd a gyermekkar énekelt. Végezetül Lukács Sándor lelkész elismerését nyilvánította Török János igazgatótanítónak, aki az ifjúság nevelésében olyan értékes teljesítményt nyújtott. Az ünnepséget gyülekezeti énekek fejezték be. (Sz.)

Hirdessen a
Déli Hírlapban!

HIREK

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:

Timisoara, I. Brătianu-tér 3.
Telefon: 28—10.

Aradi szerkesztő: Babuczay György
Eminescu-utca 8. Telefon 17—11.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön hához való kézbesítéssel egyélt havonta 30.—
lel, negyedévre 120.— lel, félévre 460.— lel és egész évre
900.— lel. Magyarországon havonta 4.— pengő, negyed-
évre 12.— pengő, félévre 24.— pengő és egész évre
48.— pengő.

Haláságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyár-
naknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendszeres
előfizetési díj kétszerese.

Fránci és Dádi

Az egymáshoz találók könnyen összekerülnek.

Fráncit mindenki ismeri. Öregnek szólják, noha még alig harminc év körül. Gyakran lehet látni az utcán, amint kicsi kurta pipáját hol füstölve, hol csak egy dohány nélkül szívja, vállára vetve egy fűrészelő fabakkecskével, a falakat tapogatva igyekszik bejutni valamelyik alkalmi munkaadójához. Valami lassu, sorvasztó betegségben elvesztette a látását s most itt-ott fűrészelteti a fát, hogy legyen, amit elpipáljon. Két-három környéki borbélyüzlet türelmes alanya. Rajta tanulnak ugyanis a borbélyinasok borotvát kezelni.

Dádi nyurga legény. Két karja mint két idegen derékszőgű tárgy lendül előre-vissza. Lábai uty rakja előre, mintha mindig dombról jönne lefelé. Borzas sárgaréz haja messzire ismertté teszi. Arca pettyes, mint a pulykatojás. Rá is mondták a sorozáskor — alkalmatlan. Ő is a faszakmában dolgozik. Csendesen siró kerekű szekérkén húzza haza a környék kispénzi háziasszonyainak a faraktárból rendelt ötven kilóska tűzfát. Nem is lehetne kilométerekben kifejezni azt a lassúságot, amivel halad. Így is megkeres félnaponként 5—10 leit.

Fránci és Dádi sokáig járták egyén utaitak, amíg most találkoztak. A kicsi pupos öreg átölelte a rezeshaju derekát s a legjobb egyetértésben mende-gélnek együtt. S hogy örvendeznek ennek. Mindket-tőjük számára nyereséget jelent a társulás. Fránci most már nyugodtan méhet bármerre, nem kell félnie az utkeresztözésnél, hogy valami jármű elit. Dádinak pedig könnyebb lett a szekér, amióta ketten fogják.

Eddig sem lehetett idegesen látni, most azonban határozottan nagyobb lett a nyugalomuk. Egyikük sem számítat ennél jobb élettársra.

Fránci és Dádi most már nyugodtan néznek az eljövendő elé, mert ezután már támogatják egymást.

Igric.

HADKÖTELESEK FIGYELMÉBE! A nagyvezérkar rendelkezése mindazoknak, akiknek vörös vagy sárga behívóparancsuk van B. Z. 1 jelzéssel és egy csillaggal és a 74. sz. yalozozred kötelekékbe tartoznak, haladéktalanul jelentkezniük kell ezen katonai egységnél.

A szófiai román kolónia megünnepelte Románia hadbalépését. Szófiából jelenti a Rador: A szófiai román kolónia tagjai az ottani román intézet évrórája alkalmából lelkesen tüntettek Románia hadbalépése mellett. A román ügyvivővel az élen a követség személynete és a román intézet tagjai istentiszteleten vettek részt. A román intézetben lefolyt fűnnepség Collarcine ügyvivő beszédében hódolattal emlékezett meg az ország hadbalépése alkalmából Ófelsége Mihai királyról és Antonescu tábornok főparancsnokról. Beszédet mondott még az intézet és a szófiai román elemi iskola igazgatója.

Pop Eugen timisoarai főpolgármester üdvözlővívratát Antonescu államvezető-parancsnokhoz. Jelentették, hogy a timisoarai városi tisztviselők egyesülete elhatározta, hogy két milliós költséggel kórházat létesít. Az összeg egyrésze rendelkezésre állt, a további most szavazták meg. A tisztviselők ülésén, mint értesülünk, Pop Eugen főpolgármester indítványozta a hadikórház létesítését s az indítványt egyhangulat elfogalták. A főpolgármester lelkes hangon emlékezett meg a hadbalépés történelmi lépéséről, majd az ülés üdvözlő vívratot küldött Antonescu Ion államvezetőnek és főparancsnoknak. Ebben a táviratban közölte egyben a főpolgármester, hogy Timisoara város tisztviselői lelkes áldozatkészséggel kimondották, hogy egymillió leit ajánlanak fel egy új timisoarai kórház létesítésére.

A japán miniszterelnök jelentést tett a mikádónak. Tokióból jelentik, hogy Noyve herceg japán miniszterelnök kedden kihallgatáson jelent meg a mikádó előtt. A miniszterelnök részletes jelentést tett a császárnak a nemzetközi helyzetéről.

— Mussolini és felesége San-Marinoban. Rómából jelenti a Rador, hogy Mussolini miniszterelnök és felesége kedden délután váratlanul San-Marinoba érkezett. A volt törpe-közárságok hatóságai ünnepelesen fogadták a Ducet, a lakosság pedig úgy érzékésénél, mint távozásánál lelkesen élte Mussolini. A várost olasz zászlókkal díszítették fel.

— Új német követ Szófiában. Berlinből jelentik, hogy Ribbentrop külügyminiszter előterjesztésére Hitler vezér és kancellár Beckerle rohamosztagparancsnokot szófiái német követé kinevezte.

— Nyugdíjazások. A timisoarai városi temetkezési vállalat tisztviselői közül Tarró Kálmánt és Manta Lujza pénztárosnőt a betöltött korhatárra való tekintettel nyugdíjazták.

— Talpjegy Devan. Devai tudósítónk jelenti, hogy a városba nagyobb mennyiségű talp érkezett. Az igénylők a népszámlálási igazolvány alapján a megyei elfáti hivatal által kiállított utalvánnyal kaphatnak talpat.

— Sztrájkba lépnek az amerikai bányászok. Washingtonból jelenti az NTI, hogy az amerikai bányászszindikátus elrendelte, hogy a déli államokban dolgozó bányászok július 1-én lépjenek sztrájkba. A munkabeszüntetés oka, hogy a munkaadók ismételt ígérete ellenére sem emelik a munkabéreket.

— Az érettségi vizsgák országos eredménye. Bucarestből jelentik: A nemzetmívelési minisztérium nyilvánosságra hozta az érettségi vizsgálatok országos eredményét. Eszerint a bizottságok előtt 5203 jelölt jelent meg, ebből 4257 növendék vizsgázott sikeresen, ami 81.81 százaléknak felel meg.

— Heves földrengés Törökországban. Ankarából jelenti az NTL, hogy kedden délelőtt 11 órakor heves földrengés volt Törökországban. A földlökések tizenegy másodpercig tartottak.

Legideálisabb arszépitő, finomító a FÖLDES-féle GENIUS arcerem, esteli és nappali használatra. 1 tégely ára lei 50.—, GENIUS puder 1 doboz ára lei 50. FÖLDES GYÓGYSZERTÁR, ARAD.

— Aradi nyugdíjasok figyelmébe. Az aradi köz- és magánalkalmazottak nyugdíj-egyesülete (Mocioni utca 12) felhívja mindazok figyelmét, akik a szállítási engedélyt még nem vették át, hogy azt minél előbb annál is inkább vegyék át, mert a kiállítás idejétől csak két hónapig érvényes és egy hónap már eltelt azóta. Azok a tagok, akik ötven százalékos utazási igazolvánnyal rendelkeznek és amelynek érvényessége e hónap végén megszűnik, az új igazolvány beszerzése végett a nyugdíjfelvétel után azonnal jelentkezzenek a hadirokkant irodában, a délelőtti órákban, de legkésőbb pénteken az egyesület irodájában. A jelentkezéskor fel kell mutatni a nyugdíj-könyvet és a régi igazolványt, valamint egy fényképet.

— Új Vénusz-szobrot találtak. A spanvolországi Andaluzia tartományban Italica ősi római gyarmat romjai között új Vénusz-szobrot találtak, mely az „Italica Vénusz” nevet kapta.

— Különös égi tűnemény. Kedden délen különös égi tűnemény észlelték Craiovan. A nap körül félköralakú színes ív volt látható, amely mintegy három óra múlva tűnt el. A furcsa tűneményt sokan látták és mely benyomást keltett a lakosság körében.

— Három újat levágta a gép. Timisoarán a gyárvárosi Alamar fémárgyárban Horca Traian 19 éves lakatosinas három újat levágta az egyik gép. Horca Traiant a mentők kórházba vitték.

— Bűntételek felfüggesztése. Bucaresti jelentés szerint ama büntetések végrehajtását is felfüggesztik, amelyeket a polgári vagy katonai bíróságok az 1941 április 19-én megjelent 1132 számú rendelet-törvény alapján ez év április 19 és június 21-ike között róttak ki.

— Tolvaj cigánybandát fogtak el Brasovban. Brasovból jelentik, hogy a csendőrségnek kilenc napon belül sikerült egy héttáju cigánybandát elfogni. A cigányok Zizinben, Tarlungenben, Budilan és Satu-Lungon követtek el több betörést és lopást. Elfogatásuk alkalmával valóságos rakírt találtak náluk ruhákból, cipőkből, fehérneműkből, ékszerekből, arany evőeszközökből, férfi szövetekből. Találtak a cigányoknál két aranyrögöt és 30 ezer lei készpénz is.

— Körözik a titkos játékbarlang szélhámosait. Bucarestből jelentik: Az ilfovi törvényszék elrendelte Scriba Sasa Zota letartóztatását, mert tiltott szerencsejátékokot üzött. Az illetőt körözik. Ugyancsak körözik az ilfovi törvényszék — titkos játékbarlang vezetőit, illetve pártfogása miatt — a következőket: Duca I. Alexandru, Feldmann Matilda, Reichmann Róza, Marian Corina, Riva Diaconescu Octavian, Atanasiu N., Costescu C., Reslup Ion, Cornescu Gheorghe, Zimmer Iacob és Diaconu Teodor. Egyikük — Feldmann Matilda — titkos erkölcsű nő, hírhedt tagja az alvilágnak, titkos játékbarlangot szervezett lakásán, ahol a fentemlítettetken kívül sok gyanútlan vidéki ember is megfordult.

A mozibajárás

egyre drágább szórakozás. Pedig, ha tőlünk függene, — illetve zsebünkben telne, — hetenkint egyszer-egyszer megengednénk magunknak ezt is. Érdekes, hogy a szociális élet fejlettsége a mozilátogatásra is kihatással van. Német ország nagyvárosaiban a mozilátogató közönség zöme a munkásság köréből kerül ki. Német ország legszorgalmasabb mozilátogatói a bönnyak és a bécsiek, fejenként évi 24 mozilátogatással. A harmadik helyen az Odera menti Frankfurt és Weimar osztozkodik 22—22 évi átlaggal, míg a negyedik helyen Kiel és Berlin áll fejenként 21 mozilátogatással.

— Márton Áron püspök Sighisoarán bémált. Június 21-én szombaton este 7 órakor gépkocsin érkezett Márton Áron püspök Sighisoarára Macalik Győző dr. teológiai rektor-kanonok kíséretében. A főpásztort a templom előtt nagy tömeg várta és köszöntötte. Köszöntés után a hívek a templomba vonultak, ahol Macalik Győző dr. németül, majd magyarul tartott beszédében ismertette a bémálás szent ségének fontosságát. Másnap délelőtt főpapi mise volt, amelyen a kerület papsága segédkezett, majd a templom előtti térségen osztotta ki a főpásztor a bémálás szentségét. Utolsó áldásra a hívek a templomba vonultak, ahol a püspök német és magyar nyelvű beszédben buzdította a híveket az Egyház mellett való kitartásra és buzgó vallásos életre. Mise után a kerületi papság dr. Fuchs Gusztáv főesperes vezetésével, valamint az Egyháztanács és a katolikus egyesületek küldöttsége üdvözölte Márton Áron püspököt. A püspök meleg szavakkal válaszolt az üdvözlésekre, majd barátságosan és hosszasan elbeszélgetett az ünneplésre összegyűlt hívekkel.

— Doktorrávatás. Blédy Gézát, az aradi római katolikus főgimnázium tanárát a sibui egyetemen a magyar és neolatin filológus köréből választott szakdolgozata és szakvizsgája alapján a bölcsészeti kar doktorává avatták.

— A HADMŰVELETI TERÜLETEK KIVÉTELEL MINDENÜTT TOVÁBB MŰKÖDNEK A BÍRÓSÁGOK. Az igazságügyi minisztérium körendeletet küldött az igazságügyi szervekhez, amelyben egy rendelkezett, hogy a hadműveleti területek kivételével valamennyi bíróság tovább működjék. A hadbavonult ügyeit el kell halasztani. Az arcvonal közvetlen közelében, valamint bombatámadások idején a tárgyalásokat felfeszakítják és csak a kivételesen sürgős ügyeket folytatják. A bíróságok épületén belül az ügyesség felügyel a rendfenntartásra.

— Ölmet loptak. Az aradi Socioana cég Radnei úton lévő raktárhelyiségéből mintegy ötezezer lei értékű ölmet loptak. Három gyanúsítottat előállítottak a rendőrségen és az ügyészségre kísérték őket.

— Német asszony hazafias végrendelete. Egy neutomischeli asszony végrendeletében egész vagyonát hálálból a nemzetiszocialista népjóléti szervezetre hagyta. Mint végrendeletében kijelentette, ilymódon akarja háláját leróni Hitlernek azért, hogy szülővárosát visszacsatolta Németországhoz.

ÓRÁK ÉKSZEREK

legolcsóbbak

REITER JÁNOS

órásüzletében

Timisoara IV., Str. Vacarescu 29 (Baromfi-piac)

Javítások éves jótállás mellett. Pontos kiszolgálás!

— Elektromos szinchronórák a biztos időt jelzik. Az elektromos szinchronórák a háztartásokban és az üzemekben mindinkább bevezetést nyernek. Ennek két fő oka van: a megbízhatóság és az a körül-mény, hogy nem kell felhúzni. Indításánál csak a dugaszt kell a váltóáramhálózatba kapcsolni és a biztos időt beállítani. Az ilyen óra azután önműködően tovább jár. Ha az áramszolgáltatásban akadály állana be, egy szinchronóramotorok önműködően dolgoznak. Gyakoribb akadályok elkerülése végett az AEG-Berlin ezen készülékeket járatpótlóval szerelte fel, amelyek az indítást akadály esetében azonnal átveszik és az akadály megszűnéséig önműködően vezetnek. Ezek a járatpótlók akkor is működésbe lépnek, ha a kapcsolás hibásan történik. A szinchronórák különböző alakban készülnek. Lakosztályok részére előnyösen sötét fahüvelyek, konyhákban könnyen tisztítható keramikus hüvelyek alkalmasok. A villamos-telepek szinchronórákkal sokkal olcsóbbak, mint a villamos központok. Említésre méltó, hogy az idő-órák mellett még kapcsolóórák is készülnek szinchron-indítással, vilgító és erőtelepek részére. Ezek a gazdaságokban előnyösen használhatók és népszerűek a melegváltartályoknál és hűtőtelepeknél.

— Aradi evakációs hírek. Születtek: Pacurar Péter. Házasságok: Molec Lupu és Vogel Etelka, Don György és Csikó Zsuzsa, Popovici Kornél és Domsit Margit.

— **TIZENEGY LEINÉL TÖBBET NEM SZABAD A KENYÉRÉRT KÉRNI.** Timisoara város gazdasági hivatala közli, hogy a kenyérért semmi szín alatt sem szabad tizenegy leinél többet kérni. A kenyér ára tulajdonképpen 10 lei volna, ha 45 százalékban kukoricaliszttel készítették. Ha egységes lisztből készült, kukorica nélkül, legfeljebb 11 leibe kerülhet. Éppen tegnap fordult elő, hogy egy péket letartóztatják, mert a razzliát végző ügyészség megállapította, hogy az illető 14 leit kért a kenyérért. Egyébként a pékek szervezete is felszólítja tagjait, hogy alkalmazkodjanak az előírásokhoz és ne kérjenek a megengedett árnál többet.

— **Légvédelmi utasítások.** Timisoara főpolgármestere Pop Eugen ma ismerteti a sajtó képviselői előtt a lakosság számára kiadott légvédelmi rendelkezéseket.

— **A német katonák házbérét június 29-ig fizetik Aradon.** Az Aradon székelő német katonai pénztár közli az érdekeltekkel, hogy a májusi lakbérleti díjakat június 29-ig fizetik az inasothonban (Stefan cel Mare tér sarok). Aki addig nem jelentkezik, annak házbérvételét a Vöröskereszt javára fizetik be.

— **Tíz éves lelkesítő találkozó.** A timisoarai teológiai főiskolán tegnap találkozóra jöttek egybe az intézet tíz évvel ezelőtt végzett hallgatói. A találkozót Bruckler János voitegi plébános rendezte, aki a szemérműriumi házikápolnában szentmisét is mondott. Megjelent Heintschel Ernő timisoarai gyárvárosi káplán, Hönig Ferenc mehadiai, Krisztinicz Gyula comlosulmarei és Wittye János sanpetrumarei plébános. Koch János cloctovi plébános kimentette távollétét, Hanus József volt tanuló társuk pedig Németországban tevékenykedik. Szentmise után a megjelentek tisztelegtek a tanári kar előtt, majd meglátogatták volt intézetüket és közös ebédet vettek részt.

— **A német püspöki kar Hitler mellett.** Berlinből jelenti a Rador: A németországi katolikus püspöki kar június 24-én körlevelet küldött valamennyi plébániához. Bejelentette ebben, hogy a Szovjet elleni háború az egész világ harca a kereszténységért. A papok vasárnapi szentbeszédükben rámutatnak arra a mérhetetlen üldözésre, amelynek a kereszténység Oroszországban ki volt téve. Vezető katolikus körökben azt hiszik, hogy a német püspöki kar a közeli jövőben biztosítja majd Hitler vezér és kancellár a németországi katolikus egyház szavakban és tettekben megnyilvánuló támogatásáról a bolsevizmus elleni óriási küzdelemben.

Még három nap a huzásig! Vásároljon egy szerencsés Goldschmidt-sorjegyet! (Arad, Colectura MERCUR)

— **Öngyilkosság.** Klefas János hetvenöt éves mosul-mici gazda felakasztotta magát és meghalt. Tettének oka ismeretlen.

— **Anyák ünnepje a tarnavenii unitárus egyházban.** A tarnavenii unitárius templomban bensőséges szép ünnepség keretében ünnepelték az anyákat. Az ünnepség istentisztelettel kezdődött, melynek keretében Lukács Sándor lelkipásztor prédikált. Népének után a lelkipásztor az anyákhoz intézett megleghangú beszédet. Ezt követte az iskolai ünnepség, amelyen Kovács Jolán, Pál Mari, Szász Ibolyka, Bartha István, Pál Anna, Pálffy István szavalt. Az iskolások Török János igazgató vezényletével énekeltek, majd a szavalókorus száma következett. Az ifjúság végül sorfalat állt és amikor a közönség elvonult, minden növendék virágcsokrot nyújtott át az édesanyjának. Lukács Sándor lelkes az ifjúságot a szülők iránti szeretetre és engedelmesre buzdította. A megható ünnepség gyülekezeti énekekkel ért véget.

A TIMISOARAI MENTŐK TELEFONJA: 44-44.

— **Hirtelen halál.** Nica Alexandru ötvenhat éves aradmegyei, Gurba községbeli férfit Alios község határában holtan találták. Nica mint mezőgazdasági munkás dolgozott Alios községben és nagy hőség következtében agyszélhűdést kapott.

— **Maximális árak Deva.** Deva város vezetősége most adta ki ármaximáló rendeletét. Az új árak a következők: Lisztnekeműk: Népliszt nagyban 16 lei, kicsinyben 16.50 lei, fehér liszt nagyban 54 lei, kicsinyben 56 lei, kukoricaliszt nagyban 13 lei, kicsinyben 14 lei, péksütemény darabja 4 lei, népkenyér 10 lei. Húsfélék: Szarvasmarha élőszuliban 40 lei, sertés élőszuliban 70 lei kilogramonként. Marhahús 70 lei, sültnek való 76 lei, bélszín 100 lei, sertéshús 96 lei, kottlett 100 lei, szalonna 104 lei, zsir 114 lei, bivaly-hús 63 lei. Marosi hal 120 lei kilogramonként. Tej literje 11 lei, házhoz szállítva 12 lei, sajtolatlan vaj 160 lei, sajtoltva 200 lei kilogramonként. A tüzfára vonatkozóan a város három csoportot létesített 6700, 9200 és 9700 lejes vagononkénti árral. Ezt csak az állomásról a városba történő beszállítás költsége növeli.

A júniusi csillagos égbolt csodái

Az egész esztendő folyamán sohasem ragyogóbb az égbolt, sohasem láthatóké fényesebben a csillagok, mint június hó második részében. Természetesen csak akkor, ha nem köszönt be rossz idő, mikor köd ereszkedik, vagy a látási viszonyokat lehetetlenné teszik a sűrűn vonuló fellegek. Ezidén ugyilátszik nem lesznek zavaró körülmények a még elkövetkező néhány júniusi nap alatt és teljes pompájában bontakozik ki a csillagos égbolt. Ragadjuk meg tehát az alkalmat és tartsunk egy kis égi szemlét. Adatainknak hasznát vehetik azok, akik szeretnek elábrándozni a csillagos égbolt mélységeibe merülve.

Mit látunk, mikor kilenc óra után nagykesőn betétedett és megjelennék az égboltozat a gazdag változatu csillagképek? A Göncölszeker és a Nagy-medve legmagasabb állásukat elhagyva, lassan lassan Nyugat felé süllyednek. Az Oroszlán pedig viszont a Tejut felé közeledik. Nem messze tőle található a fehérösen csillagó Szűz, kissé távolabb pedig a vörös fényben imbolygó Skorprió és Antár. A Nagy-medve farka egyenesen a Kigyó és a Korona felé mutat. De látszik már az aranyárga Kismedve csillag is és felragyog az ég peremén a fehérén sugárzó Sarkcsillag. A Tejut oly tisztán látható, mint máskor soha, világossága szinte áthidalja az egész égboltozatot. Mint egy kereszt, úgy fénylik a Tejut közepén a Véga csillag. De látható már Délkeleten a Hattyu és a Sas is, különösen sugárzó fényfelhőktől övezve.

Vajjon mit mond a tudomány ezekről a messzi csodákról? Tudjuk, hogy mindazok a csillagok, amelyek a felmérhetetlen mindenségből ránk leragynak, mind napok, akár a mi Napunk. Lehet, hogy mindegyiknek más és más az összetétele, lényegében azonban nem különböznek túlságosan egymástól. Magától adódik tehát az érdekes kérdés, vajjon milyen messzi lehetnek tőlünk ezek az óriási égitestek, ha szemünk számára csak mint kicsinyke csillagok jelentkeznek? Mert az bizonyos, hogy eme optikai

jelenségnek kizárólagos oka csak az lehet, hogy csillagtestvéreink mérhetetlen távolságban vannak tőlünk. Hogy milyen nagy lehet esetenként ez a távolság, arra alig egy évszázad előtt egyetlen csillagász sem adhatott volna megfelelő választ. Homályos spekulációkon, ködös feltételezéseken nyugodott e tekintetben minden tudományos tétel. 1837-ben Bessel csillagász sikerrel mérte le a távolságot az első állócsillag és földünk között. Ez a művelet uttörő volt az egész csillagászat történetében, mert azóta Bessel mérési módszerét átvették, tökéletesítették, ma pedig már ezer és ezer csillag távolságát ismerjük. Miután e távolságok oly nagyok, hogy csak hosszu számsorokkal volnának kifejezhetőek, a fényévet alkalmazták a csillagászatban mint egységet. Egy fényév kilenc és fél billió kilométernek felel meg. Fogalmat alkothatunk magunknak e távolságokról, ha figyelembe vesszük, hogy milyen messzi van tőlünk néhány szabad szemmel látható csillag? Legközelebb van hozzánk az Atair tizennégy fényévnnyi távolságra. A Vega harminckét fényévnnyi távolságra van. Vannak azonban látható csillagok tőlünk háromszáz fényévnnyi távolságra is, a szabad szemmel nem látható csillagok pedig gyakran oly végtelen távolságban vannak tőlünk, hogy azokat még képzeletünkkel sem tudjuk felmérni.

Érdekes különösen nyári éjszakákon megnézni az eget, mely annyi csodát tartogat számunkra. Erdemes olykor még álmunkból is feláldozni néhány órát, különösen június vége felé, amidőn legszebben bontakoznak számunkra az égbolt tüneményei. A Merkurt például június közepétől kezdve már közvetlen napnyugta után is láthatjuk közönséges látszóval. Ugyanígy látható a Venus és a júniusi éjszakában különös fénytel tündöklő Esti csillag. Viszont a Mars koránkelő. Ez a hajnali égboltozaton lehet megtalálni. Június utolsó napjaiban a hajnali órákban látható az óriási Jupiter és Saturnus.

— **OLASZ MINISZTERTANÁCS.** Rómából jelentik, hogy az olasz kormány tagjait július 5-re a Viminal palotában minisztertanácsra hívták össze.

— **Tizenhatkilométeres selyemfonalból áll egy női harisnya.** A gyengébb német bizonyára érdeklődik annak az amerikai statisztikusnak a megállapítása, aki kiszámította, hogy egyetlen női selyemharisnya előállításához tizenhat kilométer hosszú selyemfonal szükséges. A fonal sulya kilométerenkint 0.75 gram. A formás és kevésbé formás női lábakon feszülő selyemharisnyák tehát harminckét kilométer hosszú selyemfonalból készülnek.

— **„A legtöbbet bombázott angol”.** Erre a furcsa jelzőre tart igényt Sir Yapp H. A., aki azt állítja, hogy egyetlen angol állampolgár sem élt át annyi bombatámadást otthonában, mint ő. Bevallása szerint eddig nyolc ízben kellett lakást változtatnia, mert azt a házat, amelyben lakott, német repülőkből bombázták szétrombolták.

„TRANSILVANIA” magyar FOGMŰTEREM „alapítva 1920-ban”.
Bucuresti, Str. Buzesti 12. Telefon 4.16.96. Műfogak speciális készítése!! Arany, porcellán és platina színű fehér fémből. Pontos, lelkiismeretes és tartós munkák. Fizetési feltételek és kedvezmények. Rendelés vasárnapi délelőtti is!

— **Adomány Császár János családjának.** Orsova magyarjai az Alduna jelge alatt még május 12-én nyugtáztak 2600 lei kiegészítésre újabb 600 lei adományoztak Császár János aninai munkás családjára számára.

— **Amikor a delfinek — a vízbe fulnak.** Észak-Schleswigben a halászközös számos élettelen delfint fogtak. A delfinek jégzajláskor örvénybe kerülnek és mert a jégtáblák megakadályozták őket abban, hogy idejében levegőhöz jussanak — megfulladtak.

— **A vonat elé vetette magát.** Cenei közönségtől mintegy tizenöt kilométernyire Heim Antal negyvenhat éves rudnai pékmester a vonat elé vetette magát. A vonat hirtelen lefékezése sem tudta elhárítani a szerencsétlenséget, mert a kerekék keresztülgázoltak Heim Antal testén. Öngyilkosságának oka ismeretlen.

— **Timisoarai anyakönyvi hírek.** Születtek: Micsa Ioan vasuti tisztviselő leánya Florentina. Andrasescu Cornel kovácsesség fia Cornel. Házasságok kötődtek: Rachita Andrei magántisztviselő és Papp Anna, Cioba Coriolan diák és Weiss Róza. Meghaltak: Thez Emilné Loibl Erzsébet, 24 éves, III. kerület, Romulus utca 62; Haiducu Adrianné Hajnal Viktória, 63 éves, III. kerület, Ion Vasii utca 85; Zahner Ferencné Gemereh Iona, 26 éves, IV. kerület, Capitán Damsescu utca 31; Virsz Katalin, 8 éves, a kórházban.

— **Ügyeletes gyógyszerárak.** Csütörtökön, június 26-án Timisoarán a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot: Belvárosban az Irgalmasok gyógyszerára, Gyárvárosban a Schul gyógyszerár, Erzsébetvárosban a Keller gyógyszerár, Józsefvárosban a Braun gyógyszerár, Mehalában a Corvin és Fratelian a Panaioth gyógyszerár, Aradon az ügyeletes gyógyszerárak a következők: Földes (Eminescu utca), Rozsnyai (Avram Iancu tér) és Kárpáti (Regele Ferdinand ut.)

CORSO (ARAD)
Telefon 23-64

Egyedüli mozi Aradon, nyitott tetővel **Ma premier**
Előadások 3, 5, 7:30 és 9 óra 30 perckor

Aki mulatni, kacagni, vigadni, örülni akar, nézze meg a legszellemesebb, legmulatságosabb, legvicigabb német filmvígjátékot

Bolond a világ

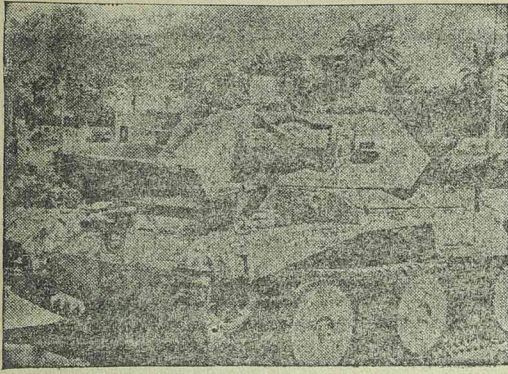
Paul Hörbiger

Theo Lingner

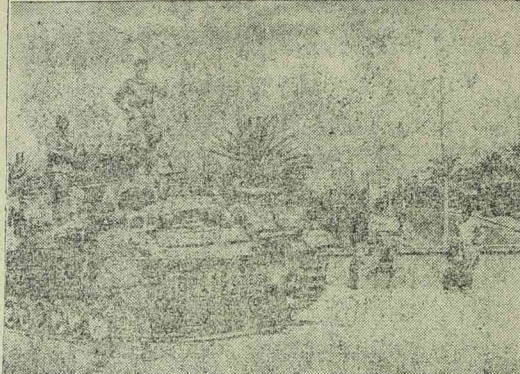
Wanda Krüger

UFA h radó

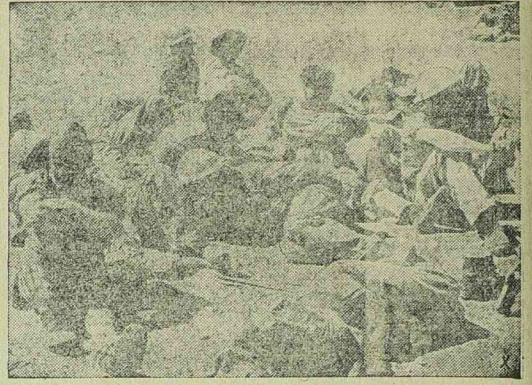
UFA-híradó



Páncs-lőrás a pálmák alatt



Pihenő a nagy csata után



Bennszülött harcosok német fogságban

Horváth Jenő (Aiad)

LALI ÉS LAJI

A Föld szárguldott és forgott, mint magasba dobott labda. Lali és Laji csak annyit tudtak ebből a csodából, hogy a télre nyár s az éjre nappal következik, aminek következtében a Földnek a dolgát el kell látni. Mint ahogy most is kaszálást, szénacsinálást. Látástól-vakulást, ha az idő sürget. No meg az élet, mellyel úgy sietünk, míg fiatalok vagyunk, mintha nem az lenne a legnagyobb baj benne, hogy rövid. Tíz-től huszig, igaz, kissé lomhán mennek az évek, de már husztól harmincig úgy vágtatnak, akár a féktől szabadult kerekek a lejtő közepén. Csoda-e, ha az élet kocsiját néha kátyúba is borítják? Dehát ez a kátyu néha bolondító, illatos virággal van tele s az ember nem is bánja a szerencsétlenséget.

Igy Laliék sem a szerelmet. Tul a katonakoron ez már se nem szégyen, se nem veszedelem. Lali és Laji csapongtak is, mikor ráérő idejük maradt, a falu hamvas virágai közt. Egy uton jártak ezen a téren is, mint akiket láthatatlan szállak kötnék össze.

Már szülei is szomszédok s jókomák voltak. Az ugyanazon tavaszon született fiút közös megegyezéssel keresztelték mindkét háznál Lajosnak s már a falu is Lali és Laji néven különböztetett köztük. Még külsőleg is hasonlított egymáshoz a zömök, cigánybarna két legény, csak Lali sápadtabb volt, haja rakoncátlanul göndör s elmélázó koromszemeiben valami titokzatos messzenézés ült, míg a gyengepiros arcu, dus-szemöldökű Laji valami derűs, pajzán józansággal nézett a világba, többnyire csak addig a rendig, ami a kaszája előtt allott. Bensőjük annál jobban összehangolódott s barátságuk olyan zavartalan összetartozás volt, mint a világszágé a meleggel. Kaszálójuk egymás szomszédságában volt s ide is, mint a legtöbb utjukra, nap-nap után együtt indultak, szinte subintást se tett egyik többet, mint a másik, szabadidejükben pedig egymásbakarolva kóboroltak az erdőkön vagy járták a lányos házakat. A lányos házig nem is volt baj s a két elválhatatlan csak elnézően mosolygott, mikor a falu esze, öreg Ráki Bálint, nagy egyezségük láttán elsávitotta magát: „Nem lesz jó vége a tí mértéktelen barátságotoknak”.

A jóslat — akad ilven jóslat is — valóra vált. A hiba ott lehetett a lányos háznál, mit öreg Ráki kiülönösen nehézményezett, a rossz nyelvek szerint, merő irigységből. Dényi Zsófi tudniillik verőfőnyes szépség volt, amilyen így faluhelyen se terem minden nemzedékben. Annál természetesebb volt, hogy mind a két Lajos fiúig belehabalyodott a mesés ragyogású lányba, aki ráadásul mesésen, vagy inkább messzelelően gazdag is volt. S mert az ilyet nemcsak eltiltani, de eltitkolni se lehet, Lali és Laji csak a mar ráshérett, hogy más különbség is van köztük, mint amit a nevelésben meghagyott a világ. Lassankint már csak akkor egveztek egymással, amikor hallgattak: ilyenkor mindketten egyazon lányra gondoltak.

És egyazon ut: a Zsófiékhöz vezető lett csakhamar külön utjak színhelye. Előbb elkerülték, aztán lesték egymást rajta. Még a mezőn tartották legjobban a barátságot. Az élettől duzzadó, egészséges zöld elnyugtató és gyümölcsös életre serkent, a szabad ég megbékít és kiszakít sok kicsinyesség béklyójából. A munka sodra pedig nem tűr meddő álmódzást.

Mégis a mezőn robbant ki a már csaknem halálos gyűlöletté mérgezett és döntést kergető indulatuk. Már gyűjtöttek, boglyát raktak: nyugat felől láthatatlan angyalszárnyak suhogtak, mint fájdalom sóhajtsái s a pihékből éjsztétet, leszakadni készülő gomolyagot gyurtak. IV fojtott levegőben valami tenni is kell, valami esztetnek.

A két néma, szorgos munkálkodó közti dülö-
uton messziről feltűnt a lány nirosbabus ruhája. Légellyel, fagereblyével hazafelé tartott. Sietős a léte, mégis majd beéri a mögötte igyekvő, meg-
rakott lószekér.

Horvátország állami függetlenségének megszületésével új életre kel a szellemi élet is

Most, hogy Horvátország ujászületett, nemcsak politikai és gazdasági, hanem művészeti és irodalmi függetlenségét is igyekeznek visszaállítani arra a polcra, amelyet az méltan megérdemel. Zágrábban nemcsak új horvát nyelvű napilapok indultak meg, hanem több szépirodalmi, társadalmi és művészeti folyóirat is lóbogót bontott. A régi horvát könyvkiadóvállalatok számbelileg ujjakkal szaporodtak és egymással versenyeznek horvát írók műveinek kiadásában. Verseskötetek, regények, elbeszélések, szindarabok egymásután látnak napvilágot.

Megható jelensége a horvát irodalom mai szipora megnyilvánulásának a régiék iránti hódolat. Nemcsak megemlékeznek azokról a hajdani horvát írókról, akik évszázadokon keresztül ébren tartották a nemzeti érzést, hanem új kiadásokban sorra megjelentetik műveiket. Csodálatos dolog ez, hogy most, amikor az új független Horvátországnak még bőségesen van dolga állami szervezetének kiépítésével, párhuzamosan folyik az új életre kelt szellemi élet megerősítése is.

A régi költők felelevenítésével visszafelé lépnek ötszáz esztendő. Az egyik képes hetilap most kezdte meg a Szent Judit elbeszélő költemény közlését, amelyet Marulics Marko közel félezer év előtt írt. A terjedelmes költeménynek a maga idejében olyan nagy hatása volt, hogy 1500 táján olaszra is lefordították. Nagy lírikus volt Drzsics Djuro, aki 1510-ben anyagilag szegényen halt meg, de a szép szerelmes versek gazdagságát hagyta az utókorra. Ime, egyik szonettjének ragyogóan gyönyörű négy sora:

A két szemed, szerelmesem,
Két tiszta ablakocsa,
Amelyekből, Verocska,
Leleked néz rám, szerelmesen.

Ugyancsak olasz modoru szerelmes szonettekkel írt az 1480 és 1540 közt élt Lucsics Hamibál is, aki után egy dráma is fennmaradt. Ennek címe Robinja — A rableány — és egy török fogságba került szépséges horvát menyasszony sorsát írja meg benne. Nagy valóságos eposzok és szinpadra került miszteriumat írt Vetrancics-Cavicsies Moro. Legnagyobb munkája a Krisztus feltámadása című játék, amely 1570 körül került először színpadra. Kortársai voltak Cubranovics Andrija és Hektorovics Péter. Az elsőnek a Jedjupka — Cigánylány — és a másikkal a Ribanje — Halászat — című költői elbeszélés biztosítja a halhatatlanságot.

Lali szóval meg. Baráti közlés, kinivas is, ahogy mondja:

— Gyön Zsófi.

S meg odaer, kevés szó esik, de életek számolónak len. Elsodródnak egymástól, mintha beláthatatlanra szélesült volna a dülölt kettejük közt. Benuit munkaskézzei, elszánt decaal egy állanak ott, hogy a siető lánynak meg kell torpannia. Lángoló arcában, tágranyitott öszemeiben egyszerre gyult ki a rémület és szerelem. Csak az nem tudatott: kit félt, kit sugároz körül.

Szömi kellett. Már meg is nyílt az ajka, a mindent eldöntő szóra, mikor a mögötte megállt szekérről türelmetlen kiáltások hangzottak feléje.

A lány megkínnyebbültlen tért ki. Lali felé lépett, önkéntelenül.

— Béres a lovak közé csapott.

De a riadt lovaknál is gyorsabb volt Laji. Vad kiáltással vágott keresztül az uton s magasraemelt vasvilláját beledobta, mint kikerülhetetlen villámot, L-liba.

A régi nagyok közt a legnagyobb volt Gundulics Iván, aki 1588-ban született és 1638-ban halt meg. Lírai verseket, drámákat és elbeszélő költeményeket írt olyan tökéletességgel és nyelvszépséggel, hogy sem előtte, sem utána egyetlen más horvát költő sem multa felül. Drámáinak tárgyát részint a horvát történelemből merítette. Dubravka című pásztorjátékát halálának háromszázadik évfordulója alkalmával 1938-ban felújította a zágrábi nemzeti színház, a horvát haza függetlenségének visszaállítása óta pedig ez a darab eddig már tízszer került színpadra. Kiemelkedő műve Gundulicsnak az Ozmán című husz énekből álló elbeszélő költemény, amely 1626-ban jelent meg nyomtatásban. Ez eposz rámutat arra a veszedelmre, amelyet akkoriban a török terjeszkedése jelentett az európai kontinensre és a kereszténységre. Legszébb lírai költeményének címe suze sina razmetnoga — Az elveszett fiu könyve. — Ennek egyik versszaka magyar fordításban így szól:

Sok könnyet sirtam életemben,
Amennyit nem sirt soha ember,
Zokogtam fájó keservemben,
Sok sós könnyemből lett a tenger.
A tenger olykor simán kéklik,
De mély, miként a néma bánat,
Máskor viharzik, zug, örvénylik,
Mint bu, mely a sors ellen lázad.

Gundulics Iván tökéletesen bírta az olasz nyelvet is és több művét maga fordította le olaszra. Összekötésben állott korának nagy olasz költőivel, akik ismételen csábították, hogy legyen olasz költővé, vegye fel a Giovanni Gundulo nevet és sokkal nagyobb lesz a dicsősége.

Háromszáz esztendő óta Gundulics művei együtt és külön számtalan kiadást értek meg. A horvát Tudományos Akadémia most elhatározta, hogy összes munkáiból diszkriáciást rendez.

A régebbi horvát irodalom művelői között még sok kitűnőség akad. Emiátsere méltó Najleskovics Nikola, az első horvát bohózatíró, Ranjina Dinko szerelmi dalok éneklője, Zlatarics Dinko tanköltemények szerzője, Palmotics Junius drámaíró és lírikus. Azután jöttek még Dionirics Jakab, Djordjics Ignác és Kaacsics Miosics Andrija. Ez 1760-ban halt meg. Költészete a régi horvát költészet bezáró határköve. Aztán jöttek az újak, újabbak és legújabbak, akik azonban mindnyájan a régiék mesteriskolájában finomodtak.

KUBÁN ENDRE

A legény sugárban kiszökő vére ott futott végig a Zsófi féltón odatapadó kezén s megpecsételte a frigyét. Van-e eltéphetlenebb szövetség az ilyennél? Krisztus-pecsétként ott maradt az akkor is, amikor a csakhamar megindult zápor lemosta.

Lalit az illatos széna tetejére emelték, a Zsófiék szekerére. Szintelenre sápadt arcát biborba vont a olykor a föléje hajló leányarc tüze. És míg körülötte szörnyülködtek, sajnálkoztak, sebe körül kapkodtak, ő derűs bölcsességgel, elnézően mosolygott, mint a gyerekek közé vegyült felnőtt, akivel betegesdit játszanak.

Lajival senki se törődött. Dacos-keményen csak állt ott, utánuk meredve, mintha életmesgyét jelezne sziklavá merevült alakja.

A kibomló vihar se bírta vele most.

Csak az a szibbadt érzés ne lenne, ködös, megmagyarázhatatlan...

Mintha az ő testébe hasított volna bele az elhajtott villa.

SPORTTESEMENYEK

TEKESPORT

A kerületi csapatbajnokság első fordulójának závágó mérkőzése vasárnap kerülnek lebonyolításra az alábbi beosztás szerint:

Fortuna-pálya: Gutenberg II.—Macelari I. 16 óra.

Fortuna II.—Metal. I. 17 óra.

Metal II.—Rapid I. 18 óra.

Macelari-pálya: Macelari II.—Infratirea I. 16 óra.

Infratirea II.—Transilvania I. 18 óra.
Prietenii II.—Tricolor I. 19 óra.
Transilvania-pálya: Rapid II.—Gutenberg I. 18 óra.

Transilvania II.—Crisana I. 19 óra.
CAA-pálya: Crisana II.—Fortuna I. 18 óra.
CAA II.—Prietenii I. 20 óra.

Tricolor-pálya: Tricolor II.—CAA I. 21 óra.

Sport hírek mindenfelől

BÜDFÖLD

Bucurestiből jelentik, hogy a futballszövetség legutóbbi ülésén hozott határozat értelmében a nemzeti bajnokság őszi küzdelmei augusztus 10-én kezdődnek.

A bucurestii futballszövetség elhatározta, hogy szeptember 8-án Bucurestiben megrendezi az első román szlovák válogatott futballmérkőzést.

KÖZPÖLD

A zágrábi Concordia csapata 4:0 arányban győzött a Grazi AK együttese felett.

Herberger, a németek edzője júliusban a bulgár szövetség meghívására tanfolyamot tart a bulgár edzők számára. Bulgáriából visszajövet, Magyarországra is tart tanfolyamot, majd a magyar edzőket magával viszi Breslauba, hogy gyakorlatilag is résztvegyenek a német csapatnak a szlovákok elleni augusztus 17-i mérkőzésének előkészületein.

Az olasz—magyar teniszmérkőzés, amely Rómában zajlott le, az olaszok 5:1 arányú győzelmével végződött. Az egyetlen magyar pontot Asbóth szerezte. Az utolsó nap eredményei: Asbóth—Romanoni 6:3, 6:4, 6:2. Sada—Szentpéteri 6:2, 6:2, 4:6, 6:1.

A futballbajnokságok már csaknem minden országban befejeződtek. Az eddigi bajnokok: Románia Unirea Tricolor, Magyarország Ferencváros, Németország FC Rapid, Olaszország Bologna, Spanyolország FC Madrid, Svájc FC Lugano, Hollandia Heracles, Dánia Frem Kopenhága, Svédország SG Helsingborg.

A magyar kupadöntőt a Szolnok és Salgótarjáni BTC csapatai vasárnap játsszák le Budapesten.

KÖZGAZDASÁG

Többi változások a jövedelmezőségi arányszámokban

A pénzügyminisztérium újabb intézkedésével több módosításokat eszközölt a jövedelmezőségi arányszámokban. Így az állattenyésztők részére eddig érvényes 6 százalékos 4 százalékosra, az élőállat kereskedelmére 8 százalékosra 5 százalékosra, az élőállat kivitelére csak 8 százalékosra 3 százalékosra szállította le. A mezőgazdasági és magánmunkások vállalkozóinak jövedelmezőségi arányszámát ugyan változatlan maradt, de az 1939. április 1. előtti munkálataira néve az arányszám csak 7 százalékos.

A minisztériumi rendelkezés ezzel egyidejűleg a jövedelmezőségi arányszámok jegyzékében több foglalkozási ág elnevezését megváltoztatta. A Monopolcikkre nagykereskedelme elnevezés Monopolcikkre különleges elosztói elnevezésre változott. 20 százalékos jövedelmezőségi arányszámmal. A Gázelosztó vállalatok elnevezése Gázelosztó elosztására létesült vállalatok címre módosult, 10 százalékos arányszámmal.

Június 30-ig lehet bejelenteni a liszt és gabonakészleteket. A május 23-i rendelet törvény útján tudvalevően az 1940 évi és az előtti gabona és népliszt készletek az államnak a tulajdonába mennek át. A készletek bejelentésének határideje május 28-án lejárt. Miután sokan nem tudtak eleget tenni a bejelentési kötelezettségnek, a közellátási államtitkarság most ezt a határidőt június 30-ig meghosszabbította.

A hadsereg tésztaanyag-ellátása. A hivatalos lapban a közellátási államtitkarság határozata jelent meg, amelyben rendelkezik a hadsereg tésztaanyag-ellátásáról. A bucurestii Herdan 124 ezer, a brasovi Seewaldt 102 ezer, a craiovai Druga 64 ezer, a bucurestii Ganovici 56 ezer, a braiilai Ambals 30 ezer, a slatinai Sluta 26 ezer, a ploestii 27 ezer, a sibiuhi Uhl 20 ezer, a bucurestii Acoza 26 ezer és a craiovai Concordia tésztaanyag gyár 15 ezer kilogramm tésztaanyagot tartozik szállítani. Az előírt mennyiséget hetenkénti részletekben július 25-ig kell a gyáraknak átadniuk. A tésztaanyag ára papirzacskóban 79 lei, ládában csomagolva 81 lei kilogrammonként.

Feltalálták a lyukacsos betont. Egy norvég alfafeldolgozó gyár már hosszabb ideje foglalkozott a vegyiparban eddig alkalmatlannak talált algalgászár hasznosításának gondolatával. Kolle mérnöknek sikerült megtalálni a gazdaságos megoldást. A szárított algalgászár a vízben térfogatának hétszeresére növekszik. A mérnök a cementbe homokkal együtt gombostűfej nagyságúra zúzott algalgászárát kevert a nedves cementanyagban a kis algalgászár borsónagyságúra dagad, majd a cement száradásával ismét eredeti térfogatára zsugorodik és így üres teret hagy maga után. Az ilyen módon lyukacsossá tett cement kitűnő hő- és zajszigetelő. (M. N.)

Határidő napló

JUNIUS 30:

Lakbér szerződéses illetékeztetésének határideje. Nikkel 1 és 2 lejes váltópénzek forgalmi értéke megállapításra kerül.

Hadifoglalkozásuk és iparosok, akik 1940-ben három hónappal hosszabb ideig voltak katonai összpontosításon, eddig a napig kérhetik az illető időre adójuk elengedését.

Az 1889—1910 közötti belföldi kibocsátású és külföldi leiben fizetendő állami kölcsönkötvények „Renta unificata 1941”-re történő becserélési bejelentésének utolsó napja.

Az állam tulajdonába átment gabona és liszt készletek bejelentése.

Hivatalos devizaárfolyamok. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) Szabadforgalmu devizák (90 százalékos felárral): Dollár 187.60—195, svájci frank 43.55—45.26. Kliring devizák: Drachma 1.21—1.22, dinár 2.898—3.02, német márka 59—60, szlovák korona (38 százalékos felárral) 4.68—4.77, pengő 26.50—27, dán korona 30—30, finn márka 2.50—2.50, török font 92—92, lira 9.50—9.50, francia frank (38 százalékos felárral) 3.15—3.37. Font devizák (90 százalékos felárral): Angol font 756.77—786.67, egyiptomi font 776.15—806.71, palesztinai font 759.62—789.55.

Baromfi-betegségek és az ellenük való védekezés

MILYEN GYÓGYSZEREKET TANÁCSOS GAZDASSZONYAINKNAK ÁLLANDÓAN KÉZNEL TARTANI?

Vazelint, gicertint, kénvirágot, keserűsót, ricinust, hipermangánt, chinolsót, jódtinktúrát, stb.

HOGYAN ALKALMAZZUK A GYÓGYSZEREKET A BAROMFINÁL?

Tömeges kezelésnél, lágy eleségre vagy ivóvízükbe keverjük, a gyógyszerek felesége szerint. Általában ajánlatosabb az egyenkénti kezelés, mert a pasztillát vagy folyékony anyagot lisztel elkeverve, bab szemhez hasonló formákba gyurva, könnyebben nyeli le az állat. Folyékony orvosságféleké, egy cső segítségével lehet beadni, egyenesen a begybe, mert a csőrön keresztül beöntve a folyadék könnyen szétfolylék és bepiszkolódik a tollazat és fulladást is előidézhet.

MILYEN KÜLSŐ ÉS BELSŐ FÉRGEK VESZÉLYEZTETIK A BAROMFIK EGÉRSZÉGET?

A meszes lábú baromfiaink lábain képződnek a külső paraziták különböző fajai. Baromfiaink belső szervezetében is képződnek férgek, amelyekből egyesek csak a tyukokra veszélyesek, mások a galambokra és némelyek a víziszárnyasokat támadják meg. Csak a pántlikagilisztából körülbelül huszféle van, amelyekről meg lett állapítva, hogy 10.000 darab is előfordul egy állatban. Mindezek a férgek közvetve, vagy közvetlenül nagy pusztításokat okoznak a baromfiállományban. A férgek főleg a nyári hónapokban szaporodnak el gyorsan. A külső paraziták képződése nehezen győzhető le. Ez a körülmény azonban nem lehet ok arra, hogy ne védekezzünk elszaporodásuk ellen. Minden rendelkezésünkre álló eszközt igénybe kell vennünk, hogy azok elterjedését megakadályozzuk.

SZÁRNYASAINK ELLENŐRZÉSÉNEK MÓDJA A KÜLSŐ FÉRGEK MEGÁLLAPÍTÁSÁRA

Nagy ellensége baromfiainknak egy apró, pókfélére féreg, amely a vér felszívása után megvörösödik. Ezek az ülörudak repedéseiben és az ól nyílások és falak hézagjaiban húzódnak meg. Rejtkehelyeikről csak éjjel bujnak elő és lepik el az állatokat. Roppant szapora, különösen a nyári hónapok kedveznek elszaporodásuknak. A hiedet nem bírják s attól elpusztulnak. Szigorú tisztasággal, meszeléssel, füstöléssel klórmészpor permetezésével lehet ellenük védekezni.

A baromfi tetük nem szívják a baromfiak vérért, hanem ide-oda mászkálásukkal csak izgatják az állatokat s megfosztják azokat nyugalmuktól. Ez a körülmény károsan befolyásolja az állatok fejlődését és egészségét. Ezek a tolak anyagából táplálkoznak. Petéiket a tollak közé rakják le. Szabad szemmel is láthatók, ha tollakat szétvesszük. Többféle baromfi-kopasztás után is a testhez tapadva marad. Rovarporral, kénvirággal, dohányporral lehet ellenük védekezni, 8 naponkénti megismétlésekkel, mert a lerakott peték 8 nap után kikelnek. Ezek fellépése ellen óvintézkedésekkel lehet védekezni porfűrdőkről való gondoskodás után.

A fészkekben baromfi-bolhák szoktak képződni, amelyek a baromfi véréből táplálkoznak. Az ólak tisztántartásával, mézszorral, terpentinnel lehet ellenük védekezni és ajánlatos kamillát szórni a fészkekbe. Ezek hasonlítanak az emberi bolhához, amelyek meg is támadják az embert, mert ha kezünkkel benyulunk a fészkekbe, csipést veszünk észre s a csipés helyén piros folt marad kezünkön.

Valamennyi külső féreg közül legveszélyesebb a kullancs, amely a bőr alá rágja be magát és gyorsan végez az állattal, ha nem gondoskodunk azonnali eltávolításáról. Leghatásosabb ellenszer minden gyógyszerárban kapható, u. n. huszárzsir. Ezzel bekentjük az állat testét, vigyázzunk arra, hogy a szerek közelébe ne kerüljön, mert ez előidézi az állat megvakulását. Jelen esetben is az ólak tisztántartására, fertőtlenítésére kell súlyt helyeznünk a fenti szerek igénybevétele mellett.

MEGGYESSY ISTVÁN,
EMGE felügyelő.

MOZI

MOZIK MÜSORA:

Timisoaran esütörtökön, június 26-án a következő mozik műsora: Apolló: Az én lányom nem olyan, Capitol: A negyedik hiányzik, Thália: Kora Terry, Corso: Buffalo Bill II. rész.

Aradon a mozik műsora a következő: Forum: A sors foglyai (francia film), Corso: Nem vagyunk egyedül (amerikai film).

Rádió

CSÜTÖRTÖK, június 26.

Bucuresti. 6: Reggeli torna, hanglemezek, hírek. 12: Hanglemezek, 13: Hírek, 13.15: Tarka hangverseny. 13.50: Német nyelvű hírek, 14: Rádióhíradó, 14.20: A hangverseny folytatása, 14.45: Mezőgazdasági hírek, 17.30: Rádióhíradó, 18: Hanglemezek, 19: Irodalmi szemle, 19.15: Énekhangverseny, 19.50: Német nyelvű hírek, 20: Rádióhíradó, 20.15: Zongorahangverseny, 20.45: Előadás, 21: Román zene, 22: Hanglemezek, 22.30: Hírek, sport, 22.50: Hanglemezek, 23.30: Német, olasz, francia és angol nyelvű hírek, 24: Könnyű zene hanglemezeiről.
 Budapest I. 6.40 Torna, 7 Hírek, hanglemezek. 10 Hírek, 10.20 Felolvasás Zsoldos László elbeszéléseiből. 10.45 Pozsonyi séta. Felolvasás. 12.10 Katonazenekar. Közben 12.40 Hírek. 13.30 A rádió szalonzenekara. 14.30 Hírek. 15.20 Hanglemezek. 16.15 A házasság szerző. Ruszin-vígjáték. 16.45 Időjelzés,

hírek. 17.15 Időjárás a Balatonon. Előadás. 17.15 Lakatos Tóni és Misi cigányzenekara. 17.45 Peru meghódítója. Felolvasás. 18.10 Énekkar hangversenye. 18.35 A szivbajok megelőzése. Felolvasás. 19 Hírek. 19.20 Különleges hangszerszólók hanglemezekről. 19.35 Külügyi negyedóra. 19.50 Palló Imre dr. énekel zongorakísérettel. 20.15 A csehek Magyarországon. (Hangjáték.) 21.40 Hírek. 22.10 Mikulaj Gusztáv szalonzenekara. 23 Német, olasz, francia és angol nyelvű hírek. 23.30 Polgár Tibor és Mesecki Rudolf kétzongora jazz-számai. 24 Hírek.
 Budapest II. Nem közvetít műsort.

PÉNTEK, JÚNIUS 27.

Bucuresti. 6 Reggeli torna, hanglemezek, hírek. 12 Hanglemezek. 13 Hírek. 13.15 Mandolínzene. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 14.20 Operatársulatok. 14.45 Mezőgazdasági hírek. 17.30 Hírek. 18 Német-román katonasóra. 19.15 Ének. 19.50 Német nyelvű hírek. 20 Rádióhíradó. 20.15 Énekhangverseny. 20.40 Zenekari hangverseny. 20.45 Előadás. 21 Hangverseny. 21.15 Operaelőadás köz-

vetítése. 22.30 Hírek, sport. 22.50 Hangverseny. 23.30 Német, olasz, francia és angol nyelvű hírek. 24 Hanglemezek.

Budapest I. 6.40 Torna, 7 Hírek, hanglemezek. 10 Hírek. 10.20 Felolvasás a ruszin hallgatóknak. 10.45 A gyermek rossz testtartása. Felolvasás. 12. Farkas Sándor cigányzenekara. Közben 12.40 Hírek. 13.20 Időjelzés. 13.30 Szalonzenekar hangverseny. 14.30 Hírek. 15 Árfolyamhírek. 15.20 Sallak Pál érkel zongorakísérettel. 15.40 Mít főzzünk? Háziasznyok beszélgetnek. 15.55 Montag Vilmos hedegi. 16.45 Diákfélóra. 16.45 Időjelzés, hírek. 17.15 Tánlemezek. 17.35 Beethoven és a gyermekek barátja. Felolvasás. 18 A rádió szalonzenekara. Közben 18. Felolvasás. 19 Hírek. 19.20 Itthon nyaralunk. Sznyay Jenő előadása. 19.35 Bura Sándor cigányzenekara. 20 Sportközlemények. 20.10 Az operaház zenekara. 21.40 Hírek. 22.10 Bataloni képeslap című közvetítés Siofokról. Közben 23 Német, olasz, francia és angol nyelvű hírek. 24 Hírek.
 Budapest II. Nem közvetít műsort.

APRÓHIRDETÉSEK

Az apróhirdetések díja előre fizetendő

Az apróhirdetések eredménye minden körülmények közt gyors és biztos, ALLASKERESÉS rovatban szavanként egy leu, legkisebb apróhirdetés tíz leu. Vastag betűvel szavanként kettő leu, legkisebb apróhirdetés husz leu. Minden más rovatban legkisebb apróhirdetés 15 szög 20 leu, minden további szó egy leu. Vastag betűvel legkisebb apróhirdetés 15 szög 30 leu, minden további szó kettő leu. Jellege és „Cim a kiadóban”-hirdetések után öt leu pótdíj fizetendő. Apróhirdetéseket felvesz I. kerületben: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata Bratianu 3. Tel.: 28-10. II. kerületben: Hayer-társaság, Str. 3 August 17. — Popovici trafik, Piata Badea Cartan 8. — Kardos trafik, Piata Traian (Szerb templom mellett). — Grosz trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerületben: Flauder trafik, Piata Lahovari. IV. kerületben: Grozescu trafik, Pta Küttl. — Nogrády trafik (Corso mozi mellett). — Vass trafik, Piata Dragalina 6. Telefon 45-06. — Wittke trafik, Bulev. Regele Carol 54. — Colocita trafik (volt Galgóczy), Str. Bratianu 15/a. Telef.: 45-13. Apróhirdetéseket Aradon felvesz Rudolf Mosse hirdetői irodája (Strada Eminescu 8. Telefon 17-11).

Alkalmazás

Fényképezést minden ágában jártassággal bíró segédleányt vagy segédet keresek. Foto Liszka, Petrosani. (5042)

2 gazdasági, havi szolgáló, disznóhizaladókhoz vidékre azonnalra felvétetik. Jelentkezni: Timisoara IV., Str. Mircea Voda 8. (1622)

Ügyes kifizetőt keres A. Winkle, Timisoara I., Str. Paul Chinezul 6. (1620)

Egy jó munkás borbélysegédet és egy női fodrászt vagy fodrásznőt azonnali belépésre keresek. Müller, Timisoara II., Str. Gloriei 1. (1626)

Bejárónót, megbízhatót, keres 3 tagu családnak félnapra Huszka Margit, Timisoara I., Str. Sibiu 1. (1624)

Megbízható rendes mindenes szobaleányt keresek. Dr. Farchy, Timisoara I., Strada Lonovici I, III. m., ajtó 12. (1627)

Mindenesnek keresek 30-40 éves falusi nőt plébániára. Cim Rom. Cat. Parohia, Calarasi, jud. Cluj-Turda, p. u. Campia Turzii.

Megfelelő jutalomban részesül, ha egy megbízható, jóvőleletű, éves bizonyítvánnyal rendelkező perfekt szakácsnőt ajánl július 15-re tartós állásba, jó fizetés és jó bánásmód mellett keresztény kis családnak. Jelentkezni Timisoara IV., Bulev. Regele Mihai I, 19, ajtó 10, este 6-8 között. (1628)

Takarító bejárónő azonnal felvétetik. Kleits Vilmosné, Arad, Str. Rusu Sirianu 3. (2785)

Perfekt szakácsnőt jó fizetéssel 1-ére keresek. Arad, Bul. Elisabeta 18. (2301)

Fizetőlányok felvétetnek. Cim Rudolf Mosse, Arad, Eminescu 8. (2796)

Konczy, megbízható kihordóember felvétetik. Konya tejesarnok, Arad, Piata Avram Iancu 21. (5800)

Perfekt szobaleányt jó fizetéssel 1-ére keresek. Arad, Bul. Elisabeta 18. (2802)

Borbélysegéd és inas fizetéssel felvétetik. Gottak Ferenc fodrász, Timisoara I., Strada Griselini. (163)

Lakás

4 szobás modern lakás III. kerületben, 5 szobás modern magánház Blaskovitatelepen, több 2 és 1 szobás lakás kiadó. Felvilágosítást ad Orich Viktor, Timisoara I., Str. Sft. Ion 7 Telefon 43-59. (4555)

Fiatal nőtelen mérnök keres július elsejére lehetőleg lépcsőházi különbejárattal egy, esetleg két szép butorozott szobát központi, csöndes utcában. Cimeket a timisoarai kiadóba kér. (1631)

Elegánsan berendezett szoba fürdőszobahasználattal és különbejárattal egy-két személy részére azonnalra vagy július 1-re kiadó. Timisoara IV., Mircea Voda 3. (3091)

Adás-vétel

MIELŐTT VENNE VAGY ELADNA külföldi vagy belföldi perzsát, antik butort, márkás porcellánt, ezüsttárgyat, műtárgyat, festményt, szobrot, Wertheim-kasszát, irógépet, könyvritkaságot, linoleomot, irodaberendezést — forduljon bizalommal az „AETA” bizományi üzlethez, Arad, Str. Alexandri 5. (2704)

Fa-gyermekágy megvételre kerestetik. Cimeket a timisoarai kiadóba kérem leadni. (4610)

Modern konyhabutor megvételre kerestetik. Cimeket „Csak modern” jellegre a timisoarai kiadóba kérek. (4606)

Figyelem! Jégsezkrények, recamierek, kaszások, íróasztalok, irógépek, varrógépek, kombinált szobák, ebédlők, egyes butoradarak új és használt állapotban, óriási választékban legolcsóbban kaphatók. Keleti és belföldi szönyegek nagy választékban! Vesszünk teljes lakásberendezéseket, szönyeget, ezüstöt nemes porcellánt. Tempo-bizományi üzlet Arad, Fischer Eliz-palota. Telefon: 19-75 sz. (2693)

Jégsezkrények, varrógépek, irodaberendezések, irógépek, hálósobák, ebédlők, matracok, ottomanok, kerti butorok, Thonet-székek olcsón eladók. Megvételre keresünk kombinált szobát, hálósobát, ebédlőt és teljes lakberendezést. Timisoara IV., Piata Küttl 2, az udvarban. (3009)

Keressük egy darab

generátort

25-40 Kwatt g, 3 fázisú, 220-380 V. Grün Péter, Perian

Villany-hogaszító aparátust keresek sürgősen megvételre. Kaiser, Arad, Str. Gen. Grigorescu 4. (2779)

Zongora rövid, keresztthuros, valamint egy fekete keresztthuros páncceltörés pianinó jutányosan eladó. Timisoara, II., Str. Dorobantilor 57. (3047)

Állatkedvelők! Két dresszírozott fiatal mokus 800 leiert eladó. Timisoara, III., Str. Brancoveanu 25. (4600)

Üzletberendezés esetleg helyiséggel együtt a Mehala központjában eladó. Érdeklődni Blaskovits-telep Timisoara, Str. Banul Maracine 22. (1619)

Lapkihordó

biciklivel, fixfizetéssel azonnalra felvétetik. Cim Aradon Rudolf Mossenál, Str. Eminescu 8. szám.

150-200 holdas birtok Timisoara közelében sürgősen megvételre kerestetik. Ajánlatokat Orich Viktor kér, Timisoara I. Str. Sft. Ion 7. Telefon 43-59. (4612)

Keressük megvételre 3 fázisú 15-20 HP villanymotort timisoarai áram részére. Csak is kifogástalan állapotban. Frati Friedrich S. A., Timisoara. (1625)

Önémet ebédlő kompletten 8000 leiert eladó. Klein, Timisoara III., Str. Virgil Onitiu 5/a, II. em. (1632)

Egy jó márkájú látható írásu használt irógép olcsón eladó. Érdeklődni dában 1-3 között Arad, Cusa Voda 43. (2798)

Szép háromszobás fürdőszobás modern magánházat vennék Aradon. Leveleket „Ar-megjelölés” jellegre a timisoarai kiadóba. (3046)

Különléle

Üzlethelyiség a II. kerület legforgalmasabb helyén kiadó. 4x14 méter, bármilyen üzletnek alkalmas, udvarra is külön kijárat, Timisoara II., Str. Daclilor 10. (Dr. Kovács-patikánál.) Telefon: 38-48. Nagy szalaggyár. (1096)

Központban forgalmas utcában üzlet átadó. Esetleg kisebb tőkével román társat keresek. Cim Rudolf Mosse, Arad, Eminescu 8.

HAZAK
FÖLDEK
SZÖLÖK
MALMOK
TELKEK

ELADÁS!
VÉTELE
CSEPEJE

minden árfokozatban
HATSCHEK ÜGYNÖKSÉG
Arad, Bul. Carol 17 (volt 46) Telefon 16-95

5000 lei jutalmat deponáltam dr. Sava Jovan írócájában Timisoara I., Str. Cavale Iacobici 2 alatt annak a becsületes megtalálónak, aki június 17-ről 18-ra virrad éjjel egy négyzögletű, apró kövekkel kirakott mellűt talált a Piata Axente Sever é Palace között. (1621)

Uri családnál házikoszt kapható. Cim Rudolf Mosse, Arad, Eminescu, utca 8. (2799)

Uj helyiségemben raktáron tartom az összes rendszerű töltőtollakat és bármilyen rendszerű töltőtollat szakszerűen, garancia mellett javítok.

Sebestyén

Timisoara I., Str. Mercy 2, Albina bank-palota. Telefon 44-16

Juhász Attila:

„Remeg a Föld és az ember”

c. tanulmánya kiadókiváltatunkban kapható. Ara 20 lei.

IRDESSEN a

Déli Hírlapban!

ARADON:

A délután 6 óráig feladott hirdetések a másnapi lapban megjelennek. Előfizetések s hirdetések felvétele!

RUDOLF MOSSE hirdetőirodában (a Déli Hírlap hirdetői irodájában) Strada Eminescu 8. Telefon 17-11

Ól mot
veszünk

bármilyen mennyiségben.

Tipografia „MUNCA”
Timisoara, I., Str. Lenau No. 4.